



**spingibobina a batteria**

**MRE 100 L | MRE 100 LP | MRE 100 LPT**  
**MRE 200 L | MRE 200 LP | MRE 200 LPT**  
**MRE 300 L | MRE 300 LP | MRE 300 LPT**  
**MRE 500 L |**



## **istruzioni d'uso**



renova srl– viale Rimembranze 93 – 20099 Sesto San Giovanni - Italy – tel: +39.02.2700.7394  
fax: +39.02.2570.8635. [www.renova-srl.com](http://www.renova-srl.com) – email: [support@renova-srl.com](mailto:support@renova-srl.com)

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2006/42/CE relativa alle macchine

© Copyright Renova Srl, 2013. Tutti i diritti riservati.

MANMRELITA4V0525

# indice

|                                               |         |
|-----------------------------------------------|---------|
| introduzione .....                            | pag. 4  |
| attenzione .....                              | pag. 4  |
| avvertenze generali .....                     | pag. 4  |
| assistenza .....                              | pag. 5  |
| istruzioni generali .....                     | pag. 5  |
| contenuto iniziale della cassa .....          | pag. 5  |
| descrizione del contenuto .....               | pag. 5  |
| packaging .....                               | pag. 6  |
| matricola .....                               | pag. 6  |
| istruzioni per l'uso .....                    | pag. 6  |
| manico ribaltabile .....                      | pag. 6  |
| stato di carica della batteria .....          | pag. 7  |
| ricaricare la batteria .....                  | pag. 7  |
| precauzioni d'uso della batteria .....        | pag. 7  |
| stoccaggio e smaltimento della batteria ..... | pag. 8  |
| diagnosi di malfunzionamento .....            | pag. 8  |
| descrizione componenti e codici .....         | pag. 9  |
| richiesta parti di ricambio.....              | pag. 16 |
| istruzioni per un uso corretto .....          | pag. 17 |
| dichiarazione di conformità.....              | pag. 18 |

## introduzione

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato **MRE L / MRE LP / MRE LPT moviroll** – spingibobina a batteria.

La ringraziamo inoltre per la preferenza riservata a questo prodotto innovativo che siamo certi la soddisferà con le sue soluzioni tecnologicamente avanzate, il suo design lineare ed elegante, la qualità costruttiva. Di seguito troverete tutte le informazioni per utilizzare al meglio questo prodotto e le avvertenze tecniche necessarie per garantire le ottime prestazioni nel tempo.

Tutte le informazioni contenute in questo manuale sono state raccolte rispettando le norme in vigore, lo stato attuale delle conoscenze di progettazione e costruzione, le nostre conoscenze e la nostra esperienza pluriennale.

La garanzia su questo prodotto non può essere applicata ai prodotti che siano stati sottoposti da parte del Cliente, come risultato di violazione dei consigli di utilizzo, ad utilizzo non corretto, applicazione impropria, negligenza (inclusi ma non esaustivi manutenzione e stoccaggio impropri), incidenti, installazione impropria, modifiche (incluso ma non esaustivo il montaggio di parti o accessori non originali e non autorizzati da Renova), riparazioni e revisioni improprie.

Tutte le parti soggette a normale usura sono escluse dalla garanzia.

## attenzione

**LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E AVVERTENZE CONTENUTE IN QUESTO MANUALE E MANTENERLE PER L'INTERA VITA DEL PRODOTTO. ESSE FORNISCONO IMPORTANTI INDICAZIONI RIGUARDANTI L'USO E LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO.**

**LEGGERE E COMPRENDERE COMPLETAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'INSTALLAZIONE E UTILIZZO DEL PRODOTTO.**

**NEL CASO DI UN POSSIBILE GUASTO DEL PRODOTTO, L'OPERATORE DEVE COMPRENDERE LE ISTRUZIONI DEL COSTRUTTORE ED ESSERE CONSAPEVOLE DEI PERICOLI PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO DI VERIFICA TECNICA O RICORSO ALL'ASSISTENZA RENOVA.**

## avvertenze generali

- **MRE L / MRE LP / MRE LPT moviroll** è progettato esclusivamente per la movimentazione di carichi cilindrici come bobine di carta, cartone, legno, acciaio e veicoli.
- **MRE L / MRE LP / MRE LPT moviroll** non deve essere usato per frenare carichi pesanti che si muovono in direzione dell'apparecchio stesso.
- L'ambiente di lavoro deve essere tenuto libero da qualsiasi oggetto che possa trovarsi tra lo spingibobina e il carico da muovere e che possa causare un ribaltamento o una caduta.
- L'operatore deve sempre essere sicuro che niente o nessuno si trovi nella corsa dell'oggetto da traslare e che nessuno possa essere messo in pericolo dall'oggetto in movimento.
- Alcune regole fondamentali devono essere rispettate quando si utilizza qualsiasi tipo di apparecchio elettrico. Più specificamente:
  - non lasciare l'apparecchio esposto alle intemperie (pioggia, sole, ecc.)
  - non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili
  - non far utilizzare l'apparecchio a bambini o persone non idonee all'utilizzo senza supervisione
- Usare sempre una protezione per le orecchie.

## assistenza

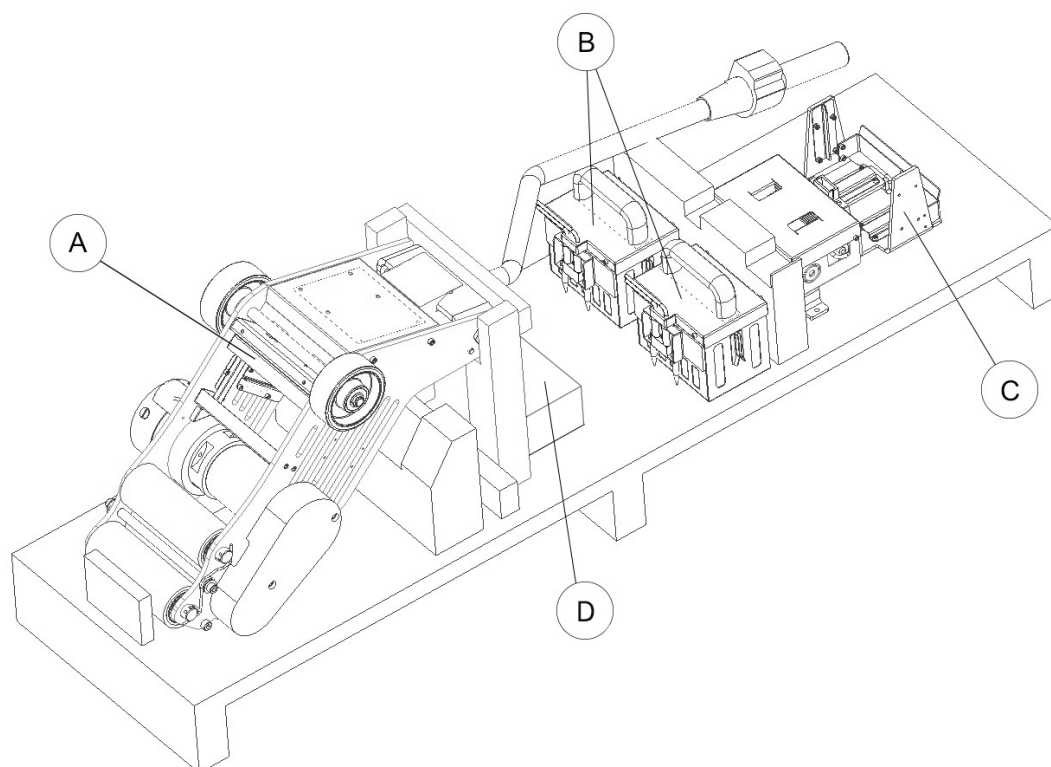
In caso di necessità vi preghiamo di contattarci al nostro centro di assistenza.

**Contatta il Support Renova**

[support@renova-srl.com](mailto:support@renova-srl.com)

# istruzioni generali

## CONTENUTO INIZIALE DELLA CASSA



|   |                                   |               |
|---|-----------------------------------|---------------|
| A | moviroll MRE L / MRE LP / MRE LPT | x1            |
| B | batterie                          | x2 (optional) |
| C | carica batterie                   | x1            |
| D | kit spedizione                    | x1            |

## DESCRIZIONE DEL CONTENUTO

**MOVIROLL** - nel modello come ordinato: MRE L / MRE LP / MRE LPT

**BATTERIE** - **moviroll** (tutti i modelli) viene fornito con seconda batteria (optional). Le due batterie sono Plug & Play e sono alloggiare nella scatola in prossimità del sistema **moviroll**. Sono fornite con un livello di carica massimo pari al 30% della capacità; richiedono, dunque, un ciclo di ricarica completo prima dell'utilizzo.

**CARICA BATTERIE** - **moviroll** è fornito con il carica batterie originale.

**KIT SPEDIZIONE** - composto da manopola acceleratore, connettore batteria e fusibile di scorta.

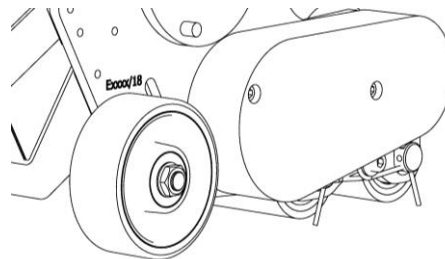
### PACKAGING

Si prega di non buttar via l'imballaggio in legno del proprio sistema **moviroll** perché potrebbe essere utile a fini di stoccaggio, di spostamento o, in caso di malfunzionamento, per la spedizione dello stesso a Renova srl.

## MATRICOLA

Ogni **moviroll** viene fornito con proprio numero di matricola (Serial Number).

Il numero di Matricola è stampigliato sulla piastra laterale del **moviroll**, al di sopra della ruota posteriore. Esempio nel disegno riportato sulla destra. Il numero di Matricola è anche indicato nel foglio di Garanzia fornito insieme al **moviroll**.



### IMPORTANTE:

Comunicare sempre il numero di matricola del tuo **moviroll** in caso di richiesta di assistenza o di parti di ricambio.

## istruzioni per l'uso

Disimballare il dispositivo e conservare il sistema d'imballo

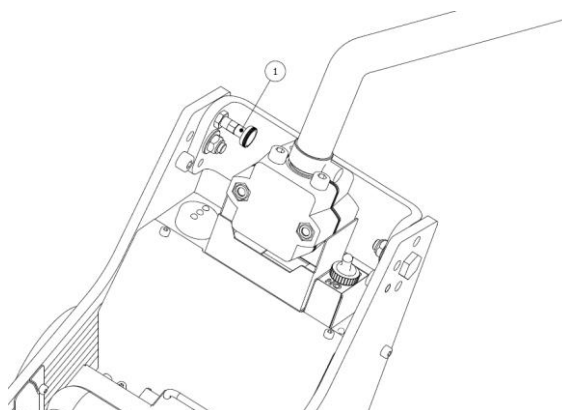
- Dopo averlo disimballato, assicurarsi che il dispositivo sia intatto senza segni visibili di danni causati dal trasporto. Se in dubbio, non utilizzare l'apparecchio e contattare Renova srl
- Posizionare **moviroll** su una superficie piana e sicura che possa supportare il suo peso
- Inserire una batteria all'interno dell'apposito chassis. Se la batteria permane per un massimo di tre mesi senza essere utilizzata, dovrà subire un ciclo di scarica e carica completo.
- Posizionare l'interruttore su ON
- Un LED rosso permanentemente acceso sta ad indicare che il dispositivo è pronto per essere utilizzato
- Selezionare ora la marcia avanti -  - o la retromarcia -  (emergenza) .
- Dopo circa 30 secondi di inutilizzo, MRE passa in modalità Stand By. Per un nuovo utilizzo, bisogna premere il pulsante di marcia avanti, o marcia indietro e, successivamente, ruotando la manopola dell'acceleratore. MRE inizierà a muoversi nella direzione precedentemente selezionata. (\*nota: funzione disponibile sulle nuove versioni. Per maggiore assistenza contattare Renova srl)
- Basta girare la manopola dell'acceleratore per iniziare ad usare **MRE L / MRE LP / MRE LPT moviroll** per la movimentazione delle bobine.
- Per preservare la carica della batteria più a lungo posizionare l'interruttore su OFF quando il **moviroll** non viene utilizzato

### NOTA:

**moviroll** a batteria è dotato di retromarcia. Utilizzare la retromarcia per liberare il **moviroll** dal carico, quando rimane bloccato sotto il peso della bobina a causa di un ostacolo o di una manovra errata.

## MANICO RIBALTABILE

I modelli **Moviroll MRE L** sono inoltre equipaggiati con manico ribaltabile. Quando lo spazio di manovra è scarso, l'operatore può lavorare a fianco del carico solamente ribaltando il manico



e 'tirando' il carico invece di operare in spinta.

- Estrarre il fermo a molla (posizione 1 nella figura) per ribaltare il manico
- Capovolgere il manico fino al blocco
- Estrarre il fermo a molla e spingere indietro il manico per sbloccarlo e riportarlo nella sua posizione originale

## STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

I LED di stato di carica (vedere l'immagine a pag. 10):

|            |                               |
|------------|-------------------------------|
| LED VERDE  | batteria carica               |
| LED GIALLO | 50% di carica (quando attivo) |
| LED ROSSO  | batteria scarica              |

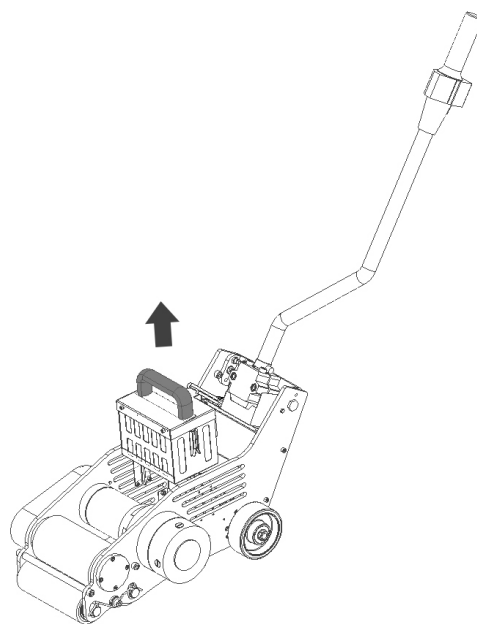


### ATTENZIONE!

Usare **moviroll** solo con indicatore di stato carica VERDE o GIALLO. Con indicatore di stato carica ROSSO non usare **moviroll** per non danneggiare irreparabilmente la scheda elettronica e la batteria. Con indicatore di stato carica ROSSO obbligo di ricaricare la batteria.

## RICARICARE LA BATTERIA

- Posizionare su OFF l'interruttore
- Rimuovere la batteria dallo chassis (come nell'immagine) e collocarlo in una posizione adatta
- Collegare la batteria al carica batterie attraverso il connettore
- Collegare il carica batterie alla presa elettrica.  
Due LED rossi sul carica batterie ora si accendono; un LED sta ad indicare che il carica batterie è sotto tensione, l'altro LED indica che la batteria si sta ricaricando.
- Il tempo di ricarica stimato è di circa 4 ore (tempo massimo necessario per la completa ricarica della batteria). La batteria è carica quando un LED diventa verde.
- Lasciare la batteria sotto carica per altri 30 minuti circa per stabilizzare la tensione delle celle.
- Dopo aver ricaricato la batteria scollegare la batteria dal carica batterie, poi il carica batterie dalla presa di corrente. Il LED rosso del carica batterie rimarrà acceso per qualche secondo anche a cavo scollegato.



### NOTA:

In caso di carica batteria dotati di un unico LED, questo da rosso diventerà verde a carica completata.



### ATTENZIONE!

Per la ricarica completa della batteria si prega di utilizzare il carica batterie in dotazione con **moviroll**. Per non danneggiare la batteria si prega di non utilizzare altri carica batterie non originali.



## PRECAUZIONI D'USO DELLA BATTERIA

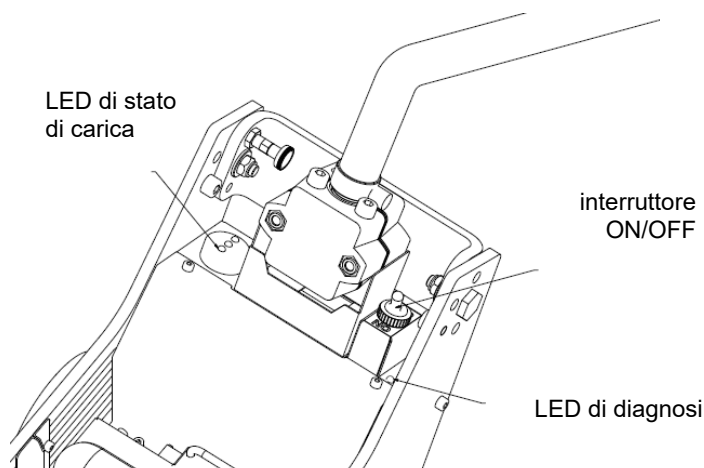
- Non smontare, schiacciare o perforare la batteria
- Non gettare la batteria nel fuoco
- Non immergere la batteria in nessun liquido
- Non esporre la batteria a temperature sopra i 40°C (104°F) e sotto i 5°C (41°F)
- Non utilizzare la batteria se danneggiata
- Non lasciare la batteria inutilizzata per un periodo di tempo prolungato, sia nel prodotto che nel magazzino

## STOCCAGGIO E SMALTIMENTO DELLA BATTERIA

- Conservare le batterie separate dal prodotto
- Conservare le batterie a temperature tra i 15°C e i 20°C (59°F e 68°F)
- Controllare e seguire sempre le normative vigenti prima di smaltire una batteria

## diagnosi di malfunzionamento

In caso di anomalie o malfunzionamenti del sistema **moviroll**, osservare attentamente il LED di diagnosi e annotare il numero di lampeggi lunghi e corti per identificare il problema. Successivamente, contattare l'assistenza Renova all'indirizzo [support@renova-srl.com](mailto:support@renova-srl.com) per ricevere supporto e risolvere l'anomalia

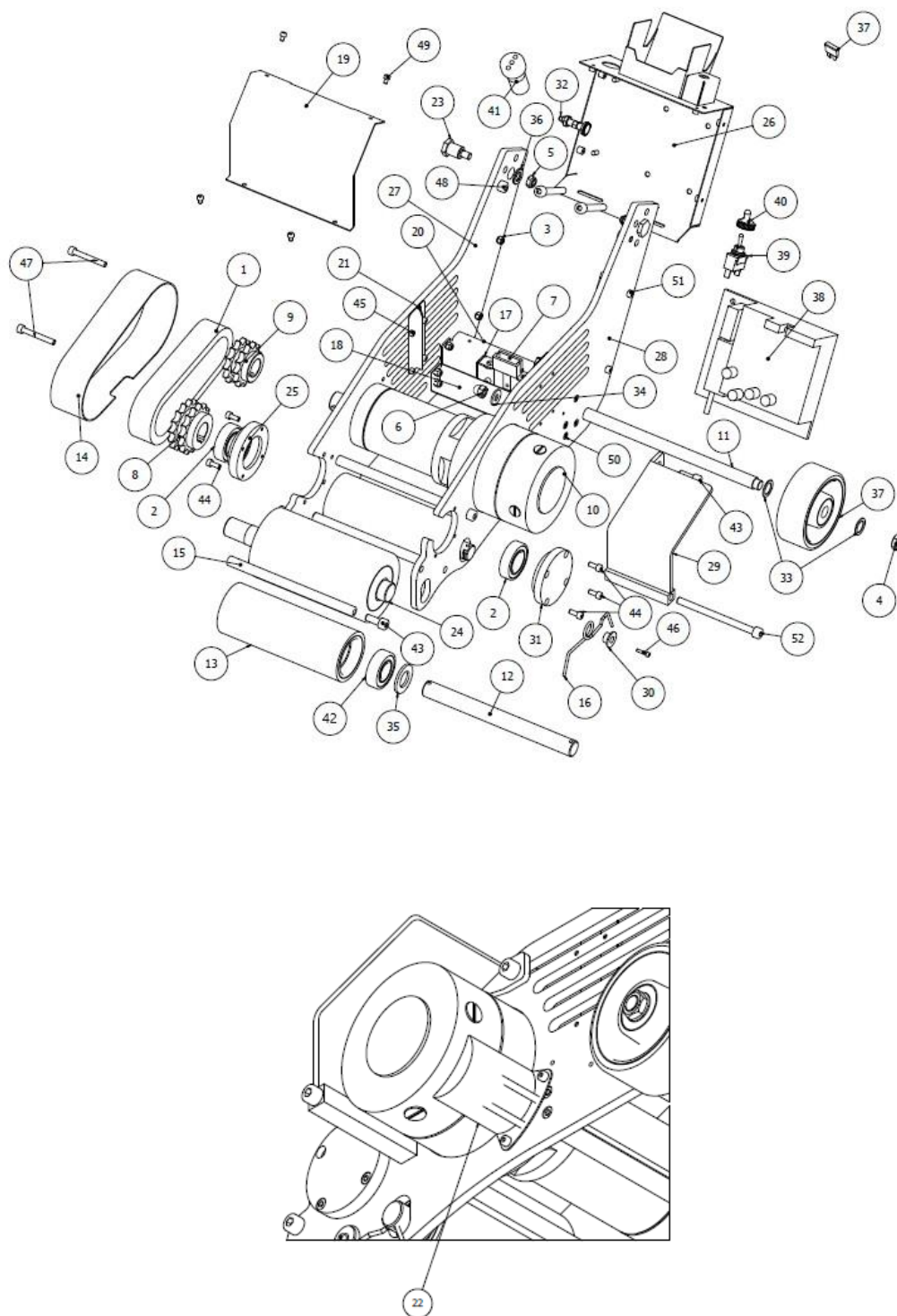


### NOTA:

Consultare le condizioni di garanzia sul foglio di garanzia.

## descrizione componenti e codici

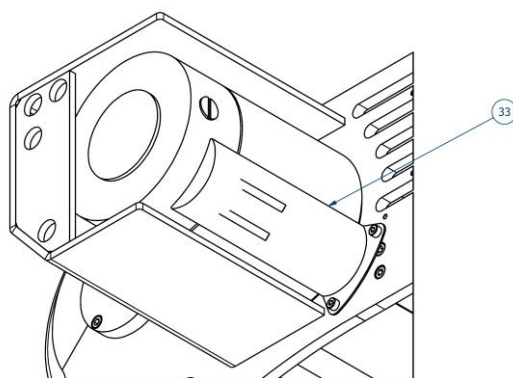
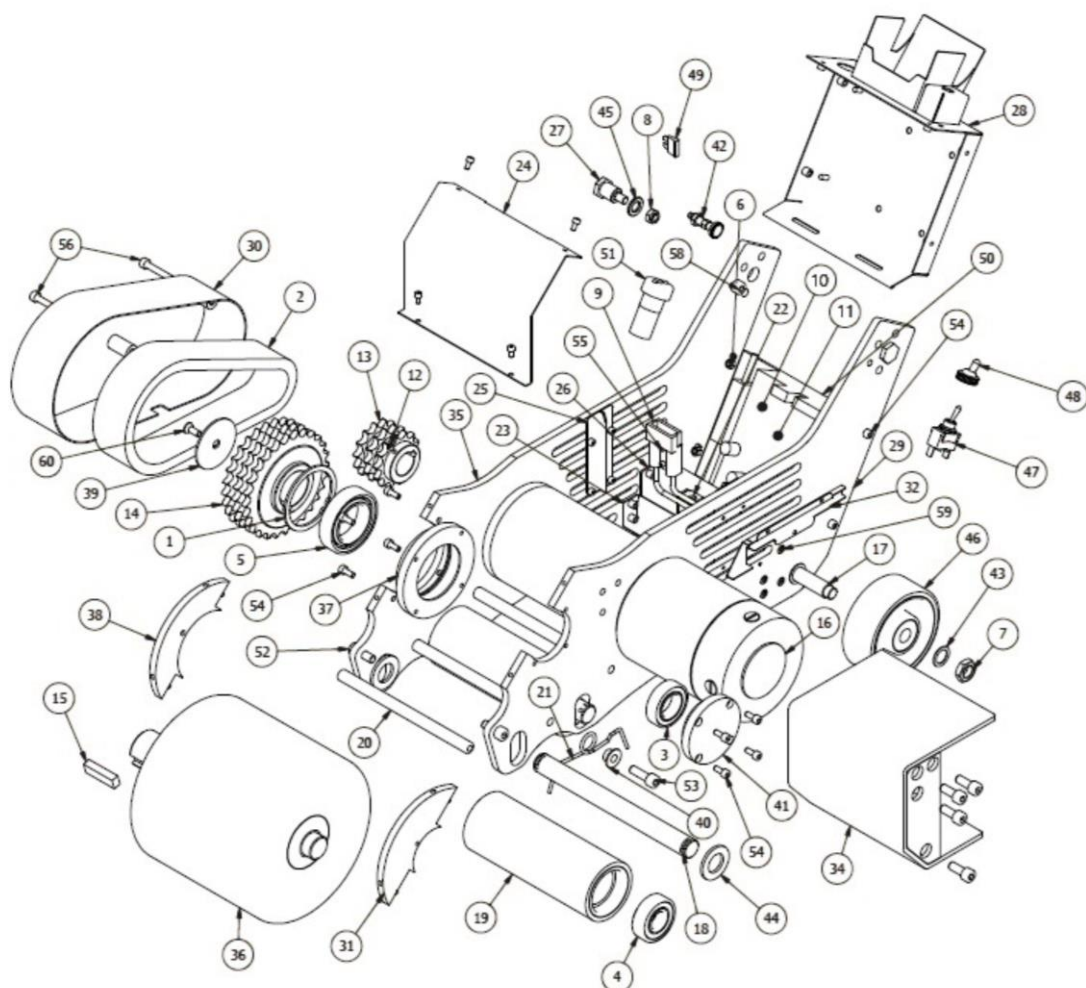
MRE 100 L / MRE200 L / MRE 300 L



| POSIZIONE | CODICI – PER MODELLI MRE L |           |           | DESCRIZIONE                         | QT.A' |
|-----------|----------------------------|-----------|-----------|-------------------------------------|-------|
|           | MRE 100 L                  | MRE 200 L | MRE 300 L |                                     |       |
| 1         | C10-0012                   | C10-0012  | C10-0012  | catena doppia                       | 1     |
| 2         | C30-0004                   | C30-0004  | C30-0004  | cuscinetto radiale a sfere          | 2     |
| 3         | D10-0001                   | D10-0001  | D10-0001  | dado esagonale zincato              | 17    |
| 4         | D14-0002                   | D14-0002  | D14-0002  | dado esagonale basso                | 2     |
| 5         | D16-0001                   | D16-0001  | D16-0001  | dado esagonale autobloccante        | 2     |
| 6         | D18-0003                   | D18-0003  | D18-0003  | dado                                | 1     |
| 7         | E50-0001                   | E50-0001  | E50-0001  | connettore anderson inferiore       | 1     |
| 8         | I30-0001                   | I30-0001  | I30-0001  | ingranaggio catena doppio           | 1     |
| 9         | I30-0023                   | I30-0023  | I30-0023  | pignone doppio                      | 1     |
| 10        | M65-0021                   | M65-0022  | M65-0023  | motoriduttore                       | 1     |
| 11        | MREP0016                   | MREP0016  | MREP0016  | asse ruote posteriori               | 1     |
| 12        | MREP0017                   | MREP0017  | MREP0017  | asse rullo                          | 2     |
| 13        | MREP0018                   | MREP0018  | MREP0018  | rullo gomma assiemato               | 2     |
| 14        | MREP0022                   | MREP0022  | MREP0022  | carter catena riduttore rullo       | 1     |
| 15        | MREP0023                   | MREP0023  | MREP0023  | tirante                             | 3     |
| 16        | MREP0027                   | MREP0027  | MREP0027  | molla rullo                         | 2     |
| 17        | MREP0035                   | MREP0035  | MREP0035  | centraggio fisso batteria           | 1     |
| 18        | MREP0061                   | MREP0061  | MREP0061  | supporto inferiore batteria         | 2     |
| 19        | MREP0063                   | MREP0063  | MREP0063  | carter scheda elettronica           | 1     |
| 20        | MREP0069                   | MREP0069  | MREP0069  | supporto fisso centraggio batteria  | 1     |
| 21        | MREP0070                   | MREP0070  | MREP0070  | guida fissa centraggio batteria     | 2     |
| 22        | MREP0078                   | MREP0078  | MREP0078  | Carter esterno cavi motore          | 1     |
| 23        | MREP0091                   | MREP0091  | MREP0091  | perno rotazione manico              | 2     |
| 24        | MREP0112                   | MREP0112  | MREP0112  | albero motore gommato               | 1     |
| 25        | MREP0145                   | MREP0145  | MREP0145  | flangia aperta albero motore        | 1     |
| 26        | MREP0168                   | MREP0168  | MREP0168  | carter scheda elettronica assiemato | 1     |
| 27        | MREP0169                   | MREP0169  | MREP0169  | telaio piastra dx (lato riduttore)  | 1     |
| 28        | MREP0170                   | MREP0170  | MREP0170  | telaio piastra sx (lato motore)     | 1     |
| 29        | MREP0630                   | MREP0630  | MREP0630  | carter motore mre l series          | 1     |
| 30        | MVRP0020                   | MVRP0020  | MVRP0020  | porta molla                         | 2     |
| 31        | MVRP0024                   | MVRP0024  | MVRP0024  | flangia chiusa albero motore        | 1     |
| 32        | P52-0001                   | P52-0001  | P52-0001  | pistoncino a molla                  | 1     |
| 33        | R60-0001                   | R60-0001  | R60-0001  | rondella                            | 4     |
| 34        | R60-0002                   | R60-0002  | R60-0002  | rondella                            | 1     |
| 35        | R60-0005                   | R60-0005  | R60-0005  | rondella                            | 4     |
| 36        | R60-0007                   | R60-0007  | R60-0007  | rondella piana                      | 2     |
| 37        | R95-0001                   | R95-0001  | R95-0001  | ruota con cuscinetti                | 2     |
| 38        | S15-0067                   | S15-0067  | S15-0067  | scheda elettronica                  | 1     |
| 39        | S15-0020                   | S15-0020  | S15-0020  | interruttore on/off                 | 1     |
| 40        | S15-0021                   | S15-0021  | S15-0021  | cuffia per interruttore on/off      | 1     |
| 41        | S20-0002                   | S20-0002  | S20-0002  | indicatore di carica batteria       | 1     |
| 42        | C30-0008                   | C30-0008  | C30-0008  | Cuscinetto radiale                  | 4     |
| 43        | V50-0005                   | V50-0005  | V50-0005  | vite tcce zincata                   | 5     |
| 44        | V50-0007                   | V50-0007  | V50-0007  | vite tcce zincata                   | 8     |
| 45        | V50-0008                   | V50-0008  | V50-0008  | vite tcei brunita                   | 8     |
| 46        | V50-0011                   | V50-0011  | V50-0011  | vite tcei brunita                   | 2     |
| 47        | V50-0016                   | V50-0016  | V50-0016  | vite tcce zincata                   | 2     |
| 48        | V50-0022                   | V50-0022  | V50-0022  | vite tcce brunita                   | 2     |
| 49        | V50-0026                   | V50-0026  | V50-0026  | vite tcce brunita                   | 13    |
| 50        | V50-0027                   | V50-0027  | V50-0027  | vite tcce zincata                   | 13    |

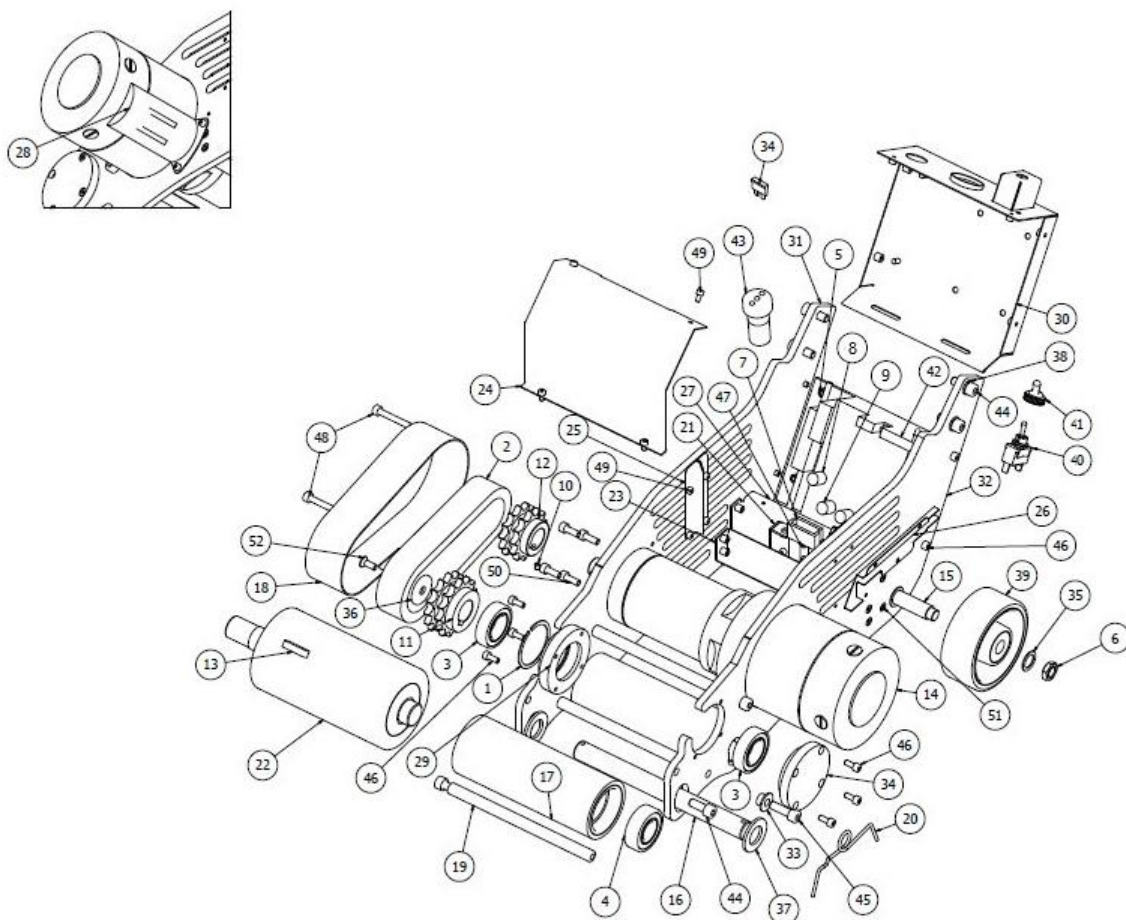
|    |          |          |          |                   |   |
|----|----------|----------|----------|-------------------|---|
| 51 | V50-0030 | V50-0030 | V50-0030 | vite tcce zincata | 4 |
| 52 | V50-0063 | V50-0063 | V50-0063 | vite tcce brunita | 1 |

## MRE500L



| POSIZIONE | CODICI – PER MODELLO<br>MRE500 L | DESCRIZIONE                        | QTA' |
|-----------|----------------------------------|------------------------------------|------|
| 1         | A70-0024                         | seeger                             | 1    |
| 2         | C10-0021                         | catena tripla                      | 1    |
| 3         | C30-0004                         | Cuscinetto radiale a sfere         | 1    |
| 4         | C30-0008                         | cuscinetto radiale per rulli       | 1    |
| 5         | C30-0035                         | cuscinetto radiale albero motore   | 1    |
| 6         | D10-0001                         | dado esagonale                     | 2    |
| 7         | D14-0001                         | dado esagonale                     | 2    |
| 8         | D16-0001                         | dado esagonale                     | 2    |
| 9         | E50-0001                         | connettore                         | 1    |
| 10        | E50-0150                         | led remotato cavo con plug bianco  | 1    |
| 11        | E50-0160                         | Led remotato cavo con plug verde   | 1    |
| 12        | G38-0002                         | grano punta piana                  | 1    |
| 13        | I30-0017                         | pignone triplo                     | 1    |
| 14        | I30-0028                         | pignone triplo                     | 1    |
| 15        | L50-0002                         | linguetta                          | 1    |
| 16        | M65-0032                         | motoriduttore                      | 1    |
| 17        | MREP0016                         | asse ruote posteriori              | 1    |
| 18        | MREP0017                         | asse rullo                         | 2    |
| 19        | MREP0018                         | rullo gomma                        | 2    |
| 20        | MREP0023                         | tirante                            | 3    |
| 21        | MREP0027                         | molla rullo                        | 2    |
| 22        | MREP0035                         | centraggio fisso batteria          | 1    |
| 23        | MREP0061                         | supporto inferiore batteria        | 2    |
| 24        | MREP0063                         | carter scheda elettronica          | 1    |
| 25        | MREP0070                         | guida fissa centraggio batteria    | 2    |
| 26        | MREP0077                         | supporto fisso centraggio batteria | 1    |
| 27        | MREP0091                         | perno rotazione manico ribaltabile | 2    |
| 28        | MREP0168                         | carter scheda elettronica          | 1    |
| 29        | MREP0194                         | telaio piastra SX (lato motore)    | 1    |
| 30        | MREP0196                         | carter per catena tripla           | 1    |
| 31        | MREP0199                         | cappello assiemato                 | 1    |
| 32        | MREP0200                         | Carter interno cavi motore         | 1    |
| 33        | MREP0201                         | carter esterno cavi motore         | 1    |
| 34        | MREP0202                         | carter motore                      | 1    |
| 35        | MREP0390                         | piastra dx lato riduttore          | 1    |
| 36        | MREP0392                         | albero motore gommato              | 1    |
| 37        | MREP0393                         | flangia aperta cuscinetto          | 1    |
| 38        | MREP0394                         | Cappello assiemato                 | 1    |
| 39        | MREP0396                         | rondella                           | 1    |
| 40        | MVRP0020                         | porta molla                        | 2    |
| 41        | MVRP0024                         | flangia chiusa albero motore       | 1    |
| 42        | P52-0001                         | pistoncino a molla                 | 1    |
| 43        | R60-0001                         | rondella                           | 4    |
| 44        | R60-0005                         | rondella                           | 4    |
| 45        | R60-0007                         | rondella piana                     | 2    |
| 46        | R95-0001                         | ruota con cuscinetti               | 2    |
| 47        | S15-0020                         | interruttore ON/OFF                | 1    |
| 48        | S15-0021                         | cuffia per interruttore ON/OFF     | 1    |
| 49        | S15-0023                         | fusibile                           | 1    |
| 50        | S15-0081                         | scheda elettronica                 | 1    |
| 51        | S20-0002                         | indicatore di carica batteria      | 1    |
| 52        | V50-0005                         | vite zincata                       | 11   |

|    |          |              |    |
|----|----------|--------------|----|
| 53 | V50-0006 | vite         | 2  |
| 54 | V50-0007 | vite zincata | 12 |
| 55 | V50-0011 | vite brunita | 2  |
| 60 | V50-0016 | vite brunita | 2  |
| 57 | V50-0017 | vite zincata | 21 |
| 58 | V50-0022 | vite brunita | 2  |
| 59 | V50-0027 | vite zincata | 12 |
| 60 | V53-0001 | vite brunita | 1  |



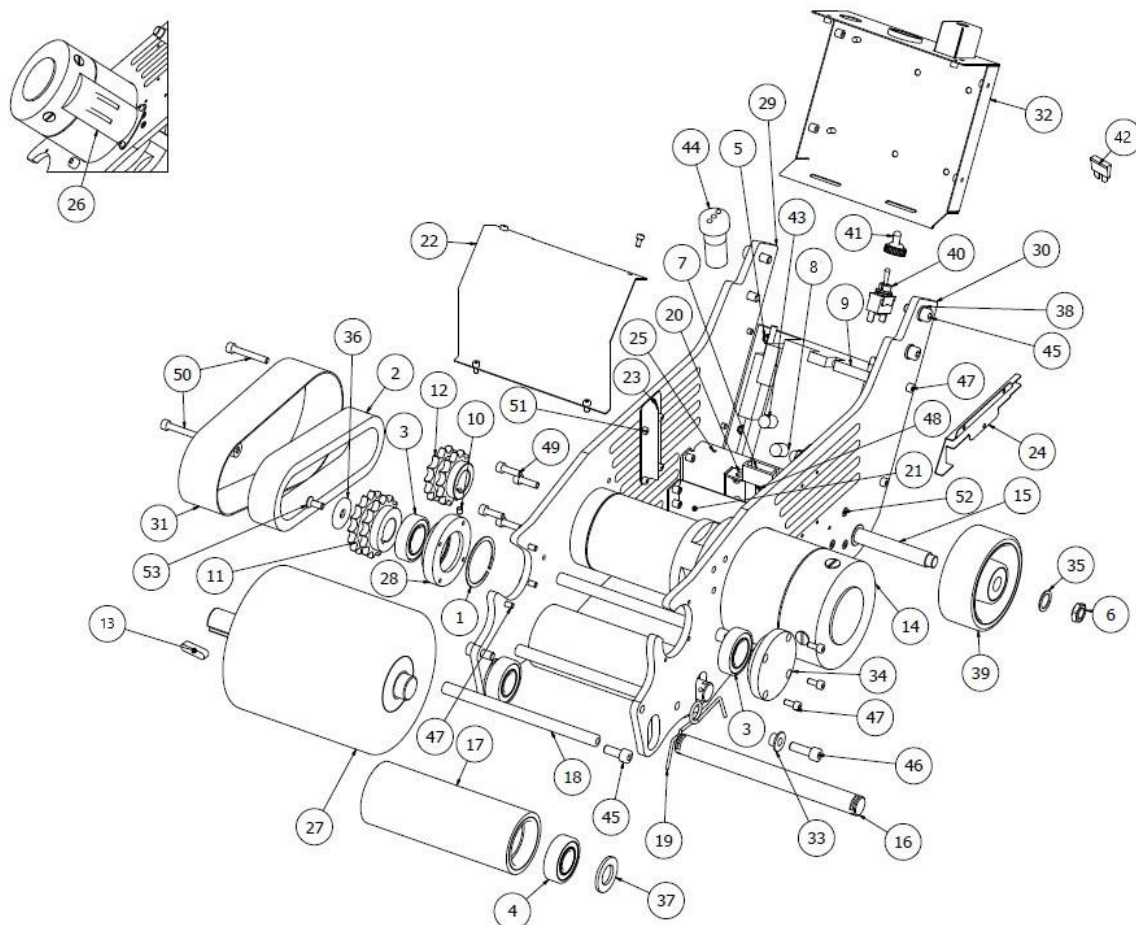
| POSIZIONE | CODICI – PER MODELLI MRE LP |           |           | DESCRIZIONE                  | QTA' |
|-----------|-----------------------------|-----------|-----------|------------------------------|------|
|           | MRE100 LP                   | MRE200 LP | MRE300 LP |                              |      |
| 1         | A70-0003                    | A70-0003  | A70-0003  | anello segeer                | 1    |
| 2         | C10-0012                    | C10-0012  | C10-0012  | catena doppia                | 1    |
| 3         | C30-0004                    | C30-0004  | C30-0004  | cuscinetto radiale           | 2    |
| 4         | C30-0008                    | C30-0008  | C30-0008  | cuscinetto radiale per rulli | 1    |
| 5         | D10-0001                    | D10-0001  | D10-0001  | dado                         | 2    |
| 6         | D14-0002                    | D14-0002  | D14-0002  | dado ruote                   | 2    |
| 7         | E50-0001                    | E50-0001  | E50-0001  | connettore anderson          | 1    |
| 8         | E50-0150                    | E50-0150  | E50-0150  | led remoto con plug bianco   | 1    |
| 9         | E50-0160                    | E50-0160  | E50-0160  | led remoto con plug verde    | 1    |
| 10        | G38-0002                    | G38-0002  | G38-0002  | Grano punta piana            | 1    |
| 11        | I30-0001                    | I30-0001  | I30-0001  | Ingranaggio catena doppia    | 1    |



|    |          |          |          |                                                 |    |
|----|----------|----------|----------|-------------------------------------------------|----|
| 12 | I30-0023 | I30-0023 | I30-0023 | pignone                                         | 1  |
| 13 | L51-0004 | L51-0004 | L51-0004 | linguetta                                       | 1  |
| 14 | M65-0014 | M65-0015 | M65-0016 | motoriduttore                                   | 1  |
| 15 | MREP0016 | MREP0016 | MREP0016 | asse ruote posteriori                           | 1  |
| 16 | MREP0017 | MREP0017 | MREP0017 | asse rullo                                      | 2  |
| 17 | MREP0018 | MREP0018 | MREP0018 | rullo in gomma                                  | 2  |
| 18 | MREP0022 | MREP0022 | MREP0022 | carter catena riduttore                         | 1  |
| 19 | MREP0023 | MREP0023 | MREP0023 | tirante                                         | 3  |
| 20 | MREP0027 | MREP0027 | MREP0027 | molla rullo                                     | 2  |
| 21 | MREP0035 | MREP0035 | MREP0035 | centraggio fisso batteria                       | 1  |
| 22 | MREP0043 | MREP0043 | MREP0043 | albero motore gommato                           | 1  |
| 23 | MREP0061 | MREP0061 | MREP0061 | supporto inferiore batteria                     | 2  |
| 24 | MREP0063 | MREP0063 | MREP0063 | carter scheda elettronica                       | 1  |
| 25 | MREP0070 | MREP0070 | MREP0070 | guida fissa centraggio batteria                 | 2  |
| 26 | MREP0073 | MREP0073 | MREP0073 | carter interno cavi motori                      | 1  |
| 27 | MREP0077 | MREP0077 | MREP0077 | supporto fisso centraggio<br>batteria           | 1  |
| 28 | MREP0104 | MREP0104 | MREP0104 | carter esterno cavi motore                      | 1  |
| 29 | MREP0145 | MREP0145 | MREP0145 | flangia aperta albero motore                    | 1  |
| 30 | MREP0187 | MREP0187 | MREP0187 | supporto scheda elettronica<br>con interruttore | 1  |
| 31 | MREP0206 | MREP0206 | MREP0206 | telaio piastra DX (lato<br>riduttore)           | 1  |
| 32 | MREP0207 | MREP0207 | MREP0207 | telaio piastra SX (lato motore)                 | 1  |
| 33 | MVRP0020 | MVRP0020 | MVRP0020 | porta molla                                     | 2  |
| 34 | MVRP0024 | MVRP0024 | MVRP0024 | flangia chiusa albero motore                    | 1  |
| 35 | R60-0001 | R60-0001 | R60-0001 | rondella                                        | 4  |
| 36 | R60-0004 | R60-0004 | R60-0004 | rondella piatta                                 | 1  |
| 37 | R60-0005 | R60-0005 | R60-0005 | rondella                                        | 4  |
| 38 | R60-0047 | R60-0047 | R60-0047 | rondella elastica                               | 4  |
| 39 | R95-0001 | R95-0001 | R95-0001 | ruota con cuscinetti                            | 2  |
| 40 | S15-0020 | S15-0020 | S15-0020 | interruttore ON/OFF                             | 1  |
| 41 | S15-0021 | S15-0021 | S15-0021 | cuffia per interruttore ON/OFF                  | 1  |
| 42 | S15-0081 | S15-0081 | S15-0081 | scheda elettronica                              | 1  |
| 43 | S20-0002 | S20-0002 | S20-0002 | indicatore di carica batteria                   | 1  |
| 44 | V50-0005 | V50-0005 | V50-0005 | vite zincata                                    | 8  |
| 45 | V50-0006 | V50-0006 | V50-0006 | vite                                            | 2  |
| 46 | V50-0007 | V50-0007 | V50-0007 | vite zincata                                    | 10 |
| 47 | V50-0011 | V50-0011 | V50-0011 | vite brunita                                    | 2  |
| 48 | V50-0016 | V50-0016 | V50-0016 | vite brunita                                    | 2  |
| 49 | V50-0017 | V50-0017 | V50-0017 | vite zincata                                    | 21 |
| 50 | V50-0028 | V50-0028 | V50-0028 | vite brunita                                    | 4  |
| 51 | V50-0062 | V50-0062 | V50-0062 | vite zincata                                    | 12 |
| 52 | V53-0001 | V53-0001 | V53-0001 | vite brunita                                    | 1  |

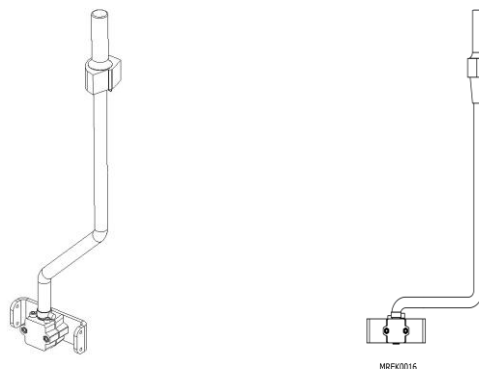


## MRE100LPT / MRE200LPT / MRE300LPT

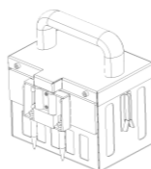


| POSIZIONE | CODICI – PER MODELLI MRE LPT |            |            | DESCRIZIONE                  | QTA' |
|-----------|------------------------------|------------|------------|------------------------------|------|
|           | MRE100 LPT                   | MRE200 LPT | MRE300 LPT |                              |      |
| 1         | A70-0003                     | A70-0003   | A70-0003   | anello segeer                | 1    |
| 2         | C10-0020                     | C10-0020   | C10-0020   | catena doppia                | 1    |
| 3         | C30-0004                     | C30-0004   | C30-0004   | cuscinetto radiale a sfere   | 2    |
| 4         | C30-0008                     | C30-0008   | C30-0008   | cuscinetto radiale per rulli | 4    |
| 5         | D10-0001                     | D10-0001   | D10-0001   | dado                         | 2    |
| 6         | D14-0002                     | D14-0002   | D14-0002   | dado                         | 2    |
| 7         | E50-0001                     | E50-0001   | E50-0001   | connettore anderson          | 1    |
| 8         | E50-0150                     | E50-0150   | E50-0150   | led remoto con plug bianco   | 1    |
| 9         | E50-0160                     | E50-0160   | E50-0160   | led remoto con plug verde    | 1    |
| 10        | G38-0002                     | G38-0002   | G38-0002   | grano punta piana            | 1    |
| 11        | I30-0001                     | I30-0001   | I30-0001   | ingranaggio catena doppio    | 1    |
| 12        | I30-0023                     | I30-0023   | I30-0023   | pignone doppio               | 1    |
| 13        | L51-0004                     | L51-0004   | L51-0004   | linguetta                    | 1    |
| 14        | M65-0014                     | M65-0015   | M65-0016   | motoriduttore                | 1    |

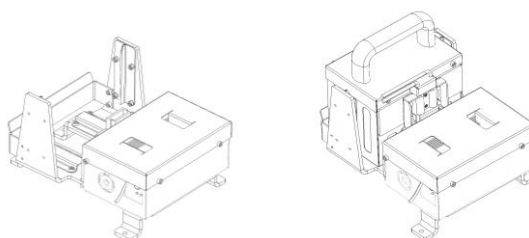
|    |          |          |          |                                         |    |
|----|----------|----------|----------|-----------------------------------------|----|
| 15 | MREP0016 | MREP0016 | MREP0016 | asse ruote posteriori                   | 1  |
| 16 | MREP0017 | MREP0017 | MREP0017 | asse rullo                              | 2  |
| 17 | MREP0018 | MREP0018 | MREP0018 | rullo gomma                             | 2  |
| 18 | MREP0023 | MREP0023 | MREP0023 | tirante                                 | 3  |
| 19 | MREP0027 | MREP0027 | MREP0027 | molla rullo                             | 2  |
| 20 | MREP0035 | MREP0035 | MREP0035 | centraggio fisso batteria               | 1  |
| 21 | MREP0061 | MREP0061 | MREP0061 | supporto inferiore batteria             | 2  |
| 22 | MREP0063 | MREP0063 | MREP0063 | carter frontale scheda elettronica      | 1  |
| 23 | MREP0070 | MREP0070 | MREP0070 | guida fissa centraggio batteria         | 2  |
| 24 | MREP0073 | MREP0073 | MREP0073 | carter interno cavi motore              | 1  |
| 25 | MREP0077 | MREP0077 | MREP0077 | supporto fisso centraggio batteria      | 1  |
| 26 | MREP0104 | MREP0104 | MREP0104 | carter esterno cavi motore              | 1  |
| 27 | MREP0108 | MREP0108 | MREP0108 | albero motore gommato                   | 1  |
| 28 | MREP0145 | MREP0145 | MREP0145 | flangia aperta albero motore            | 1  |
| 29 | MREP0180 | MREP0180 | MREP0180 | telaio piastra DX (lato riduttore)      | 1  |
| 30 | MREP0181 | MREP0181 | MREP0181 | telaio piastra SX (lato motore)         | 1  |
| 31 | MREP0184 | MREP0184 | MREP0184 | carter catena doppia                    | 1  |
| 32 | MREP0187 | MREP0187 | MREP0187 | supporto scheda per interruttore ON/OFF | 1  |
| 33 | MVRP0020 | MVRP0020 | MVRP0020 | porta molla                             | 2  |
| 34 | MVRP0024 | MVRP0024 | MVRP0024 | flangia chiusa albero motore            | 1  |
| 35 | R60-0001 | R60-0001 | R60-0001 | rondella                                | 4  |
| 36 | R60-0004 | R60-0004 | R60-0004 | rondella piatta                         | 1  |
| 37 | R60-0005 | R60-0005 | R60-0005 | rondella                                | 4  |
| 38 | R60-0047 | R60-0047 | R60-0047 | rondella elastica                       | 4  |
| 39 | R95-0001 | R95-0001 | R95-0001 | ruota con cuscinetti                    | 2  |
| 40 | S15-0020 | S15-0020 | S15-0020 | interruttore ON/OFF                     | 1  |
| 41 | S15-0021 | S15-0021 | S15-0021 | cuffia per interruttore ON/OFF          | 1  |
| 42 | S15-0023 | S15-0023 | S15-0023 | fusibile                                | 1  |
| 43 | S15-0081 | S15-0081 | S15-0081 | scheda elettronica                      | 1  |
| 44 | S20-0002 | S20-0002 | S20-0002 | indicatore di carica batteria           | 1  |
| 45 | V50-0005 | V50-0005 | V50-0005 | vite zincata                            | 8  |
| 47 | V50-0006 | V50-0006 | V50-0006 | vite                                    | 2  |
| 47 | V50-0007 | V50-0007 | V50-0007 | vite zincata                            | 10 |
| 48 | V50-0011 | V50-0011 | V50-0011 | vite brunita                            | 2  |
| 49 | V50-0014 | V50-0014 | V50-0014 | vite                                    | 4  |
| 50 | V50-0016 | V50-0016 | V50-0016 | vite brunita                            | 2  |
| 51 | V50-0017 | V50-0017 | V50-0017 | vite zincata                            | 21 |
| 52 | V50-0062 | V50-0062 | V50-0062 | vite zincata                            | 12 |
| 53 | V53-0001 | V53-0001 | V53-0001 | vite brunita                            | 1  |



|  |          |                                 |
|--|----------|---------------------------------|
|  | MREK0029 | manico orientabile 'S' completo |
|  | MREK0016 | manico                          |



|  |           |                                                              |
|--|-----------|--------------------------------------------------------------|
|  | KITBATTC  | batteria 24 V per modelli MRE100L                            |
|  | KITBATTLP | batteria 24 V per modelli MRE500L e tutti i modelli LP e LPT |



**il carica batteria non deve essere posizionato/fissato in verticale ma sempre e solo su di un piano orizzontale**

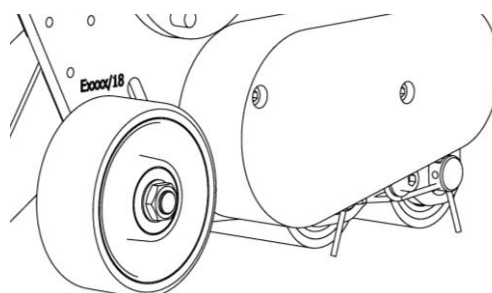
|  |            |                                   |
|--|------------|-----------------------------------|
|  | KITCHRC    | carica batterie 220V 50-60 Hz     |
|  | KITCHRUSAC | carica batterie USA 110V 50-60 Hz |

## RICHIESTA PARTI DI RICAMBIO

Indicare sempre il numero di Matricola (Serial Number) del tuo **moviroll** in caso di richiesta di parti di ricambio insieme al codice delle parti di ricambio necessarie.

Ogni **moviroll** viene fornito con proprio numero di matricola. Il numero di Matricola è stampigliato sulla piastra laterale del **moviroll**, al di sopra della ruota posteriore destra. Esempio nel disegno riportato sulla destra.

Il numero di Matricola è anche indicato nel foglio di Garanzia fornito insieme al **moviroll** e alla Dichiarazione di Conformità all'interno di questo manuale.



## istruzioni per un uso corretto

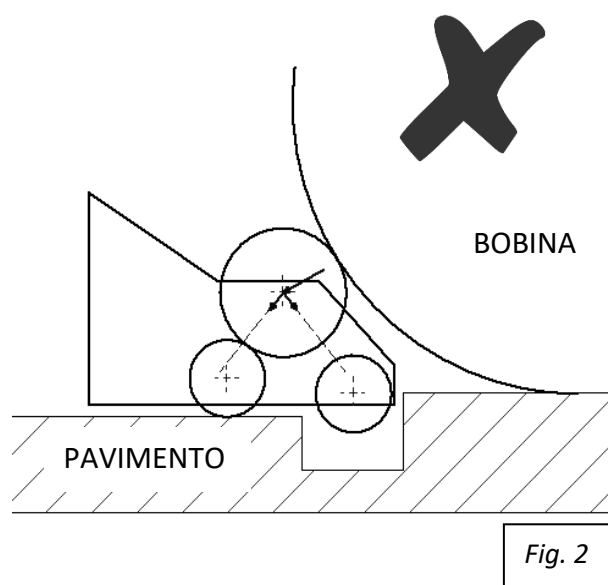
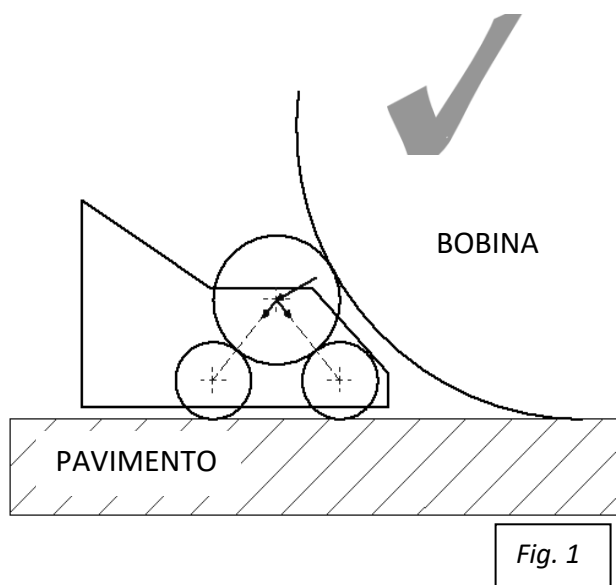
**moviroll** utilizza la potenza di un motoriduttore che, attraverso una trasmissione piramidale a rulli che ne ottimizza il trasferimento, genera la capacità di spostamento dei carichi.

Accostando **moviroll** alla bobina inizia la trasmissione della potenza del motore ai rulli a terra che permette il dislocamento in modo continuo e regolare del carico da traslare e il superamento di piccoli ostacoli.

- Non accostare **moviroll** alla bobina o al carico con acceleratore/valvola dell'aria in posizione diversa dallo 0. Di conseguenza il rullo gommato del **moviroll** non deve essere in movimento.
- Non usare il **moviroll** su superfici che presentano buchi o avvallamenti di dimensioni tali da consentire il distacco di uno dei due rulli dal rullo di spinta.

La figura 1 mostra come il peso della bobina o il carico deve essere distribuito sui rulli.

La figura 2 mostra un esempio di come il **moviroll** non deve lavorare per evitare la prematura rottura dei cuscinetti dell'albero motore dovuta ad un assorbimento improprio del carico o del peso della bobina sugli stessi.





# ISOENCertifications S.r.l.



ISOENCertifications

## ATTESTAZIONE DI CONFORMITÀ /CONFORMITY STATEMENT

dichiariamo che l'esame è stato effettuato secondo i sotto citati requisiti che il sottoscritto soggetto recepisce.  
*/we declare that the examination has been carried out according to the below mentioned requirements, that are acknowledged by the holder of the present Statement.*

Secondo quanto descritto nel Fascicolo Tecnico costituito nell'anno 2015

*/According to the content of the Technical File issued in 2015*

**RENOVA S.r.l.**

**Viale Rimembranze, 93**

**I - 20099 - Sesto San Giovanni (MI)**

.dichiara che il/i prodotto/i

*/I declares that the product(s)*

**Descrizione ; Description:**  
**Nome /Name:**

**Modello ; Model:**

**Spingi bobina  
MOVIROLL**

**MRE  
MRE L  
MRE LP  
MRE LPT  
MRE XS  
MRE XS L  
MRE XS LPT**



**È CONFORME alle seguenti direttive:**

*/I FULFILL the requirements of the following directive(s):*

alla Direttiva 2006/42/CE relativa alle macchine (procedura di valutazione in accordo all'allegato VIII)

*/Directive 2006/42/EC "Machinery directive" for conformity assessment according to annex VIII*

**Norme applicate**

*/I applied standards*

**EN ISO 12100:2010**



**ISOENCertifications**

**ISOENCertifications s.r.l.**

Sede Legale: via Suardi, 24 - 24124 BERGAMO

Sede Operativa: via Placini, 1 - 24040 Macione (BG)

tel. 035 1 997720 fax. 035 4943471

P.IVA & C.F. 03940380169

e-mail: [info@isoe,certifications.it](mailto:info@isoe,certifications.it)

website: [www.isoencertifications.it](http://www.isoencertifications.it)

L'Amministratore Unico

ISOENCertifications S.r.l.

Niki Muller

*/Niki Muller*

prima emissione /first issue: 12/06/2015

data di revisione /revision date: Rev. A 12/06/2015

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**  
alla Direttiva 2006/42/CE relativa alle macchine in accordo all'allegato IIA  
*DECLARATION OF CONFORMITY*  
according to 2006/42/EC machinery directive annex IIA

**RENOVA s.r.l.**

Viale Rimembranze, 93 – 20099 – Sesto San Giovanni (Milano)

**DICHIARA CHE / DECLARE THAT**

il prodotto/the product

Descrizione /  
Description

**Spingi bobina**

Nome / Name

**MOVIROLL**

Modello / Model

**MRE L / MRE LP / MRE LPT**

Anno di  
fabbricazione e  
costituzione  
fascicolo tecnico/  
Production year

**2023**

N° matricola



**E' CONFORME / F U L F I L S**

alle seguenti Direttive Europee: / the requirements of the Directive:

alla Direttiva 2006/42/CE relativa alle macchine  
(procedura di valutazione in accordo all'allegato VIII)  
directive 2006/42/EC "Machinery directive"  
(conformity assessment according to annex VIII)  
Norme applicate/applied standards  
EN ISO 12100:2010

Nome e indirizzo della persona stabilita nella Comunità europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico /  
Name and address of the person established in the EU Community authorized to compile the technical file

Ugo Re

Amministratore /  
General manager

Nome / name

Funzione / function

Firma / signature

Firma della persona autorizzata a redigere la dichiarazione a nome del fabbricante o del suo mandatario  
Signature of the person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer or his authorized representative

Ugo Re

Amministratore /  
General manager

Nome / name

Funzione / function

Firma / signature

Luoogo / Place MILANO Data / date

La macchina è progettata rispettando tutti i requisiti di sicurezza previsti per la destinazione d'uso che devono essere previsti anche agli elementi o quasi macchine associate per estenderne la destinazione d'uso con particolare riferimento a rischi interferenziali (posizionamento operatore, solidità di elementi mobile, giunzioni e saldature)

The machine is designed in compliance with all the safety requirements envisaged for the intended use which must also be provided for the associated elements or the Partly Completed Machinery to extend their intended use with reference to interference risks (operator positioning, solidity of moving elements and joints and welds)

Si declina ogni responsabilità legata all'eventuale non-conformità degli elementi associati o quasi macchine per estenderne la destinazione d'uso  
We decline all responsibility related to any non-conformity of the associated elements or Partly Completed Machinery to extend their intended use.

La presente dichiarazione di conformità è emessa sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante  
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

Pagina 1 di 1



|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p align="center"><b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE</b><br/> <b>EU DECLARATION OF CONFORMITY</b></p> <p>In accordo alla direttiva 2014/34/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014 ,<br/> concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative agli apparecchi e sistemi di<br/> protezione destinati a essere utilizzati in atmosfera potenzialmente<br/> <i>According to 2014/34/EU directive on the harmonisation of the laws of the Member States relating to<br/> equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres</i></p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                           |                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ragione sociale /<br/>manufacturer</b> | <p align="center">RENOVA SRL<br/> Sede legale/legal site: Via Palmanova 24 20132 Milano<br/> Sede operativa/operative site: Viale Rimembranze 93 20099 Sesto San Giovanni(MI)-Italy</p> |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## dichiara che / declare that

|                                         |                                                                                                                       |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Prodotto/Product Name</b>            | Spingi bobine ed attrezzature e per la movimentazione di carrelli<br>Reel pushers and equipment and for cart handling |
| <b>Tipologie/Types</b>                  | Movicart<br>Moviroll                                                                                                  |
| <b>Categoria ATEX<br/>ATEX category</b> | 3                                                                                                                     |
| <b>Matricola/serial number</b>          |                                                                                                                       |

**E' CONFORME**  
**FULFILS**

alla Direttiva Europea **2014/34/UE**  
the European Directive **2014/34/EU**

Prodotto di categoria 3 per zone ATEX 2-22/ ATEX category 3product for 1-22 ATEX classified zone



Sono stati applicati i seguenti standard tecnici  
*The following technical standards have been applied:*

**EN 1127-1:2019**  
**EN ISO 80079-36:2016 (ex EN 13463 – 1)**  
**EN ISO 80079-37:2016 (ex EN 13463 – 5)**  
**Controllo interno della fabbricazione in accordo alla EN ISO/IEC 80079-34:2020**  
*Interna Fabrication Control according to EN ISO/IEC 80079-34:2020*

RENOVA applicando il marchio **CE** garantisce che il progetto, la costruzione delle attrezzature sopra menzionate rispondono ai requisiti della Direttiva **2014/34/UE**  
La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

RENOVA by using the **CE** marking guarantee that design, construction of equipment mentioned above fulfil the requirements of the Directive **2014/34/EU**  
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.



**NOTE**

**NOTE**

**NOTE**



**renova srl**– viale Rimembranze 93 – 20099 Sesto San Giovanni - Italy – tel: +39.02.2700.7394  
fax: +39.02.2570.8635. [www.renova-srl.com](http://www.renova-srl.com) – email: [support@renova-srl.com](mailto:support@renova-srl.com)